



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七四年九月六日

星期五

## 目錄

本港在英駐比京大使館附設香港商務公使職位	第一頁
政府多層及臨時停車場十月一日起調整收費率	第三頁
增加沙田新市鎮面積政府擬在沙田海填海	第四頁
消費者諮詢服務	第五頁
增加住戶泊車地方彩虹邨將建停車場	第八頁
造船修船工作安全指南中文本印就開始發售	第八頁
退休公務員長俸獲增加百分之十	第九頁
工業經營工人減少	第十頁

本港在英駐比京大使館  
附設香港商務公使職位  
照顧共同市場香港利益

香港將在歐洲共同市場方面增強其代表實力，現已在歐洲共同市場委員會辦事處所在地之比利時首都布魯塞爾設置香港商務公使之新職位。

工商署長左敦今日（星期五）宣佈此消息時稱：此新設職位將屬工商署編制內職位，負責處理本港海外商務關係。他說，設置此新職位之原因，係鑑於歐洲共同市場日見對香港重要。歐洲共同市場現為香港第二最大出口市場，本港產品出口有百分之三十係輸往該區者。

前本港布政司白嘉時已接受此新職之任命，並將於短期內上任。白嘉時曾在香港服務三十年。渠退休後，轉往歐洲自由貿易聯盟秘書處擔任要職，並於英國談判加入歐洲共同市場時代表歐洲自由貿易聯盟列席會議。

自一九六八年以來，本港派駐布魯塞爾之代表一向由鐸慈以參事資格担任。

左敦說，但過去兩年來歐洲共同市場內的種種發展，尤其是自從英國、丹麥及愛爾蘭加入使其組織擴大後，其工作益見複雜繁多，本港政府因而要檢討其代表陣容，檢討後達成之結論為鐸慈一人實不再可能兼顧多項必須照顧之事務。

「本人相信白嘉時及鐸慈兩人將成為處理本港在共同市場方面利益的強大代表陣容。」

左敦又說：「本港應有資深香港人士駐歐，以便與英國政府代表本港爭取利益之努力相輔相成，此點實屬至為重要。」

他說，白嘉時與鐸慈兩人負責料理之重要事項中，計有香港輸往九個共同市場特惠稅普及計劃的香港未來額前途及歐洲共同市場特惠稅普及計劃的香港未來地位等等。鐸慈剛結束其在各共同市場的理由，要求撤銷目前此計劃內對本港紡織品及鞋類的歧視待遇。

參考用注釋：

(甲) 職位

英國大使館各級官員編制通常依等級分爲大使，公使，參事，一等秘書，及二等秘書。白嘉時及鐸慈兩人名義上將屬英國駐比利時大使館官員。白嘉時之職位爲公使，官階次於大使一級，而高於鐸慈之官階一級。

(乙) 白嘉時傳略

白氏係於一九一零年二月廿五日誕生，曾在埃和夫學院及牛津大學基督堂學院攻讀。一九三二年獲委任爲香港官學生，一九四六至四八年借調赴英在殖民地部服務。一九五一年在帝國國防學院修業。一九五二年至五三年任本港防衛司。一九五三至五八年任副布政司。一九五四年獲勳。一九五八至六三年任布政司。一九六四至七三年在歐洲自由貿易協會任職。

政府多層及臨時停車場  
十月一日起調整收費率

政府多層停車場及臨時停車場的收費，將由本年十月一日予以調整。有關修正的內容，已刊於今日出版的憲報內。

此項收費的調整，是由交通諮詢委員會於去年八月所建議，同時在本年初，財政司的預算案陳詞中亦曾提及。調整泊車收費的目的在於使駕車人士減少使用他們的車輛，避免路上交通更為擠塞，同時，又使駕車人士不再將車輛長時間停放於停車場內，從而確保中心市區內的有限停車位獲得善用。這樣可騰出較多車位供欲作短時間停車的人士使用。

新收費率已分別開列於一九七四年道路交通（停泊及等候）（修訂）（第二號）（規例）及一九七四年道路交通（臨時停車場）（修訂）（第二號）（規例）內。

新的收費辦法，政府多層停車場方面，由星期一至五，每天上午八時至下午七時及星期六上午八時至下午二時，每十足收費時間內，最初五小時，每小時收費兩元；由第六小時至第八小時，每小時收費三元；第八小時以後每小時收費四元。

關於目前在公眾假期，及星期一至星期五，每天下午七時至翌晨八時，與星期六下午二時至星期日上午八時期間內停車，每小時收費五角，而以一元起計的廉宜收費辦法，則並無改變。

政府多層停車場，停車月票費將為五百元。

臨時停車場的新停車收費，將為每停車半日收費五元。

一九七四年道路交通（停泊及等候）（修訂）（第二號）規例，亦對在停車場停車時間告滿後十五分鐘內仍未駛去的車輛增加收費。該種收費將由每小時一元增至四元。

#### 增加沙田新市鎮面積 政府擬在沙田海填海

政府現擬在新界沙田海東岸的海灘及海床，填海一百四十一畝，俾沙田新市鎮獲得更多地皮，供私人樓宇及輕工業發展。

填海工程完成後，將可容二萬三千人居住的住宅用地，並有地方供康樂活動及興建熟食檔、一間診療所、一座多層停車場和其他社區設施之用。另有大約四十畝地皮將保留充輕工業發展用。

有關建議中的填海界線，已在今日出版的政府憲報中的一項通告內加以說明，任何人士若對該項計劃有所反對或認為有損及私人利益者，可於上述通告上的日期起兩個月內，以書面向工務司提出。

填海地址亦有關於填海計劃的中英文通告在通告板上貼出，以廣通知。

消費者諮詢服務  
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期五）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名 供應情況 每斤批發價（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗	充裕	二。〇二
華南占	充裕	一。八六
雪占	充裕	未有成交
千字占	充裕	同右
（泰國米）百分百大米	充裕	一。八〇
谷仔米	充裕	未有成交
三號米	充裕	一。七〇
米碌	充裕	一。四五
糯米	充裕	一。七五
美苗	充裕	未有成交
澳洲絲苗	充裕	一。七四
巴占	充裕	未有成交
台灣蓬萊米	充裕	同右

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況

高

每斤批發價格（以元計）

低

平均價

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	四。三〇	一。七〇	三。五〇
木棉	充裕	三。〇〇	〇。九〇	二。二〇
尤魚	充裕	三。三〇	一。二〇	二。〇〇
牙帶	有限	一。八〇	〇。五〇	一。二〇
九棍	有限	三。四〇	〇。五〇	一。六〇
鰾	有限	一。七〇	〇。五〇	一。三〇
門鱔	有限	二。二〇	一。五〇	一。八〇
瓜衫	有限	一。七〇	一。〇〇	一。二〇
鮟魚	有限	五。五〇	三。二〇	四。〇〇
黃肚	充裕	二。三〇	〇。三五	一。一〇
鮫魚	疏少	五。五〇	一。四〇	三。二〇
紅線	正常	〇。八〇	〇。三〇	〇。五〇
叉尾	有限	一。〇〇	〇。四〇	〇。六〇
馬頭	正常	五。五〇	二。五〇	三。八〇
瓜核	充裕	二。〇〇	〇。四五	一。二〇
鱸魚	有限	九。〇〇	七。〇〇	八。〇〇
石班	正常	九。五〇	六。〇〇	八。〇〇
黃花	有限	六。七〇	二。〇〇	四。八〇

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價格 (以元計)	平均價
		高	低
菜心	正常	一·八〇	〇·六〇
白菜	正常	〇·六〇	〇·一五
生菜	有限	一·三〇	〇·四〇
通菜	正常	〇·六〇	〇·一〇
芥蘭	有限	一·八〇	〇·六〇
豆角	有限	二·二〇	〇·六〇
葱	正常	一·六〇	〇·三〇
菠菜	(未有成交)		
西洋菜	疏少	三·五〇	一·五〇
芥菜	正常	〇·七〇	〇·二〇
莧菜	正常	〇·七〇	〇·二〇
蕃茄	疏少	五·二〇	二·五〇
			四·〇〇
			〇·五〇
			〇·五〇
			二·六〇

生豬供應情況及批發價格

各地生豬	供應情況	每担批發價格 (以元計)	平均價
		高	低
	充裕		三二〇

增加住戶泊車地方  
彩虹邨將建停車場

房屋署將在彩虹邨興建一座停車場，以解決該邨的泊車設備缺乏的問題。

該署已於今日（星期五）招商投標承建該座四層高，可容五百部汽車停泊的停車場，以供彩虹邨居民使用。停車場的天台，將闢作遊玩場所。

房屋署一發言人說：「該停車場將使該邨獲得急需的額外泊車地方。」

他繼續謂：「該邨泊車情形十分混亂。將來增加的五百個車位，與現有的四百個露天泊車位，雖不能使該處的擠迫情況完全消除，亦可使之大為緩和。」

至於停車場天台的遊樂場，將有行人天橋與週圍的三幢房屋接連，以方便居民來往，該遊樂場與現有的遊樂場面積一樣大小。現在的遊樂場將充興建停車場地點。

建築工程將於十一月展開，約需時一年完成。

造船修船工作安全指南  
中文本印就開始發售

海事處編製之「造船及修船工作安全指南」現已印成中文本，港島德輔道中海事處總部詢問處及天星碼頭政府刊物銷售處有售，每本三元。

全書共有一百六十三頁，內容採用建議形式，使各船廠、承造商、船東、船上工作人員，管理員及其他人員在造船業及修船業方面設立工作安全制度。

書內以淺白詞句指出應爲及不應爲之事項，以減少該等工業之危險。

海事處發言人表示，倘於實施該書建議方面有困難者，可向海事處查詢。

該書係由布政司所召集之小組編撰。該工作小組由船廠、船公司、機器工廠、勞工處、消防事務處及海事處之代表組成。

#### 退休公務員長俸 獲增加百分之十

政府今日宣佈，財務委員會已批准將退休公務員長俸由本年十月一日起增加百分之十。

領取政府長俸人員，如係在一九七四年四月一日或之前退休，並已年滿五十五歲者，將可獲得此項增加。

至於在一九七四年四月一日以後退休的長俸公務員，則不能獲得此項增加，惟其長俸數目將參照政府薪俸最近的增加而予以調整。

在本年四月一日發放之孤兒寡婦長俸，亦將由該日期起獲增加百分之十。

各項長俸增加後，將使現財政年度的支出增加約三百八十萬元。

增加之長俸將會儘早發放。

## 工業經營工人減少

統計署的最新工人就業調查顯示在本年六月，受僱於全港有登記及有紀錄的二萬一千九百八十八家工業經營的工人，共有五十九萬九千三百三十三名，比本年三月的首季減少一萬一千八百七十二人，亦即百分之一點九。

政府發言人就調查結果表示，大部份工業機構的就業人數均見減少，其中尤以下列行業最爲顯著：塑膠製品業（減少四千七百零二人）、金屬製品業（減少二千八百八十五人）、成衣業（減少一千五百八十九人）、及棉織和棉紡業（減少一千一百八十四人）。至於電子行業，則見增加，該行業的就業人數在本年首季會減少一千零五十九人，但第二季已回增一千八百八十二人，因此，自去年十二月以來純增加數目爲八百二十三人。

僱員最多的五大類工業仍爲製衣業（包括衣裳及針織衣服），有工人十六萬二千九百八十二人；紡織業有工人九萬四千九百四十人；電機器材及供應品業有工人六萬九千五百七十五人；塑膠製品業有工人六萬零九百九十五人；以及金屬製品業有工人四萬八千二百四十七人。

至於並非製造行業而在勞工處登記的工業經營，其六月份的僱員數目則爲四萬三千九百九十人，共增加三百四十八人。

在評論該等數字時，政府發言人表示就業人數減少百分之一點九，因而使到本年首六個月之就業人數總共減少百分之四點四，這是令人感到失望的，因為通常在第二季就業人數均有增加。

每年首季就業人數下降大多數均屬季節性使然，但他認為第二季就業人數下降則是由於海外訂單減少之故。

該發言人又稱，此點並非反映本港在海外競爭地位降低，而係顯示一般世界貿易數量減少的趨勢。